

INFOBLAT

1 / 2022



Kleeschen 2021

Dans ce numéro:

- Rapports du Conseil communal
- An eiser Gemeng
- Défibrillateur cardiaque
- Kleeschen 2021



Administration communale de Weiler-la-Tour
7, rue du Schlammestee L- 5770 Weiler-la-Tour
Tél: 26 61 71 -1 | info@weiler-la-tour.lu | www.weiler-la-tour.lu

Inhalt *sommaire*

04	E puer Wuert vum Buergermeeschter <i>Le mot du bourgmestre</i>
06	An eiser Gemeng <i>Dans notre commune</i>
12	Nord-Amerika Auswanderung <i>Émigration en Amérique du Nord</i>
14	Projet 1 000 Luuchten <i>Projet 1 000 lampions</i>
20	An eiser Gemeng <i>Dans notre commune</i>
22	Defibrillator <i>Defibrillateur cardiaque</i>
30	Gemengerotssitzungen <i>Séances du Conseil communal</i>
34	Informatione vun der Gemeng <i>Informations de la commune</i>
39	Kontakt <i>Contact</i>

E puer Wuert vum Buergermeeschter

Léif Matbiergerinnen, Léif Matbierger,

De Budget fir d'Joer 2022 ass gestëmmt an approuvéiert ginn an domadder huet d'Gemeng dat wichtegst Instrument am Grapp fir gutt kënnen ze schaffen. Vill flott Projete wëlle mir dëst Joer endlech ugoen a realiséieren an esou zur Weiderentwécklung a Sécherheet vun eis alleguerte bäidroen.

Säit laangem schaffe mir aktiv dorun déi verschiddensten Iddien an Alternativen de staatlechen Instanze virzeschloe fir Verkéierssicherheit an eisen dréi Dierfer weider ze erhéijen. Dorënner ziele reell a visibel Verengungen, enk Inseln am Agang vum Duerf awer och eng Zone 30 an "Shared-Space" Zonë fir d'Sicherheit vun de Foussgänger ze stäerken. An deem selwechte Gedanke wäert d'Gemeng dëst Joer och nach verschidden Zebrasträife moderniséieren an nei belichten.

Mir hunn och eng Ufro beim Verkéiersministère gemaach, fir zesummen ee Pilot-Projet fir Vëlosfuerer ze realiséieren tëschent Haassel a Siren.

Betreffend eise Mesurë géint Iwwerschwemmunge waarde mir ob déi lescht Autorisatioun vu Ponts et Chaussées. Da kënne mir dëst Joer nach mat deem groussen awer wichtege Projet ufänken.

De Logement ass e wichtegt Thema bei eis am Land. D'Präisser fueren duerch de Plafond a fir déi jonk gëtt et ëmmer méi schwéier sech eleng eppes leeschten ze kënnen. An deem Sënn si mer am gaangen zu Siren déi „Al Schoul“ ëmzebauen. Dat eleng geet awer net duer. Falls Bierger gewëllt sinn ee flotte Logementsprojet auszuschaffe, kennen se sech gäre bei mir oder bei der Gemeng mellen.

Mir ware frou, dass no jorelaangem Kampf, endlech e "Gendarme Couché" zu Siren installéiert gouf mat der Iddi den héije Verkéier ofzebremsen. Allerdéngs huet Ponts et Chaussées eis net erlaabt se niewenteneen ze

placéieren, wouduerch Autosfuerer geféierlech Slalommanöver maachen. Mir bléiwen um Ball fir dass dëst soll geännert ginn.

Säit dem 1. Januar 2022 hunn mir mat den Agent Municipaux ee neie Service fir eis Bierger gegrënnt, deen direkt schonn déi éischt Deeg vu villen Awunner an Usproch geholl gouf an appreciéiert gëtt. Mir soe Merci fir dës gutt Zesummenaarbecht.

Schlussendlech nach eng wichteg Informatioun fir alleguerten eis Bierger betreffend dem neie Subsidekatalog fir eis Gemeng. Ob der Säit 19 fannt dir alleguerten d'Informatiounen betreffend den energieeteschen an ëmweltfrëndleche Mesuren, déi mir an Zukunft ënnerstëtze wëllen.

Am Numm vum Gemengerot wënschen ech Iech an Äre Famillen een agreabelt Joer an dass mir eis dëst Joer erëm méi oft ob deem engem oder anere Fest erëm gesinn.

Vincent Reding
Buergermeeschter





Le mot du bourgmestre

Chères concitoyennes, chers concitoyens,

Le budget pour l'année 2022 a été adopté et approuvé, ce qui en fait l'instrument le plus important pour continuer à bien travailler. Nous souhaitons entreprendre et réaliser de nombreux autres projets beaux et importants afin de contribuer au développement et à la sécurité de notre commune.

Depuis longtemps, nous travaillons activement à proposer nos différentes idées et alternatives aux instances gouvernementales afin d'améliorer la sécurité routière dans nos trois villages. Il s'agit par exemple de rétrécissements réels et visuels, d'îlots à l'entrée des villages ainsi que de zones 30 et de zones de partage (Shared Space) pour renforcer la sécurité des piétons. Dans le même esprit, la commune aménagera et éclairera cette année encore différents passages piétons.

Nous avons également fait une nouvelle demande auprès du Ministre des Transports pour réaliser ensemble un projet de tracé pour les cyclistes entre Hassel et Syren. En ce qui concerne nos mesures contre les inondations, nous attendons encore les dernières autorisations de l'Administration des Ponts et Chaussées afin de commencer cette année encore ce grand mais important projet.

Le logement est un sujet important dans notre pays, les prix flambent et il est de plus en plus difficile pour la jeune génération de s'offrir quelque chose par elle-même. À Syren, nous sommes en train de transformer l'ancienne école en logement social mais c'est loin d'être suffisant. Si des citoyens de notre commune souhaitent réaliser un beau projet de logement, ensemble avec les acteurs du

marché public, n'hésitez pas à nous contacter.

Après de longues années de lutte, nous étions extrêmement heureux que cet engagement ait porté ses fruits et que les gendarmes couchés aient été installés à Syren pour ralentir la vitesse des automobilistes. Cependant, l'Administration des Ponts et Chaussées ne nous a pas permis d'installer les gendarmes couchés côte à côte, ce qui fait que les différents conducteurs risquent maintenant de faire des slaloms dangereux. Nous restons vigilants pour que cela change.

Finalement, une information importante pour nos citoyens concernant le nouveau catalogue des subsides de notre commune. Sur la page 19, vous trouverez toutes les informations concernant les mesures énergétiques et écologiques que nous souhaitons soutenir à l'avenir avec un beau subside.

Au nom du Conseil communal, je vous souhaite, à vous et à vos familles, une excellente année et j'espère que nous pourrions à nouveau nous rencontrer lors de l'une ou l'autre fête.

Vincent Reding
Bourgmestre

Lët'z say no to violence against women!

Am Kader vun der "Orange Week 2021" huet d'Gemeng Weiler zum Tuer en Zeeche géint d'Gewalt u Fraen a Meedercher op der ganzer Welt gesat an huet d'Gemengenhais de 25. November 2021 orange beliicht.

Dans le cadre de l'Orange Week 2021 ayant pour objectif la lutte contre la violence à l'égard des filles et des femmes, la commune de Weiler-la-Tour a illuminé en orange son bâtiment communal, le 25 novembre 2021.



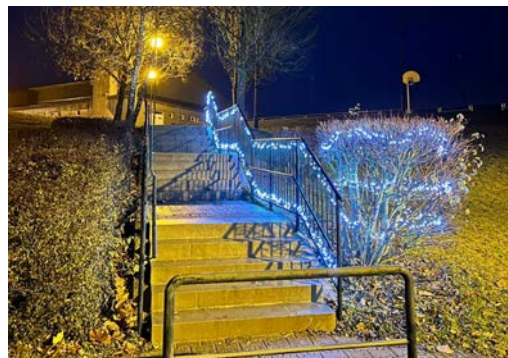
Chrëschtkonzert zu Siren an der Kierch

D'Chorale Ste Cécile Siren huet de 24. Dezember 2021 flott Astëmmungslidder fir Krëschtdag an der Kierch zu Siren gesongen. Dono wor eng uschlëssend Mass.

A festlecher Stëmmung gouf et no der Mass Glühwäin.



Chrëschtbeliichtung an eiser Gemeng



*"Ech dreemen vun engem wäisse Chrëschttag
Mat all Chrëschtkaart déi ech schreiwen
Kënnen Deeg lëschtég an hell sinn
A vläicht all Är Chrëschtdeeg wäiss sinn..."*

- Boney M. Mary's - White Christmas



Besuch vum Kleeschen

De Kleeschen an den Houseker waren den 3. Dezember 2021 zu Weiler op Besuch an hunn de Wee bis an d'Schoul, d'Maison Relais, d'Crèche an an d'Sportshal fonnt.

D'Kanner hunn sech vill Méi ginn an dem Kleesche flott Lidder gesongen.



*"Léiwe Kleeschen, gudde Kleeschen, bréng ons Saachen allerhand,
fir ze kucke, fir ze schmaachen, aus dem schéinen Himmelsland! "*

...’t ass kal, dobaussen hault de Wand, den Zinnikleesche geet duerch d’Land...



Ronne Gebuertsdag

Felicitatioun!

All d'Senioren aus der Weiler Gemeng, déi am Joer 2021 e ronne Gebuertsdag iwwer 75 Joer gefeiert hunn, kruten e personaliséierte Kaddo vum Schäfferot heembruecht.



Kollekt vun de Chrëschtbeemercher - Weiler Bouwen



D'Weiler Bouwen hu sech de 7. Januar 2022 op de Wee gemaach, fir an deenen dräi Dierfer d'Chrëschtbeemercher anzesammelen. Et sinn iwwer honnert Beemercher zesummekomm fir d'Buergebrennen de 5. Mäerz 2022 beim Haasseler Chalet.



BUERG- BRENNEN



organiséiert vun de **Weiler Bouwen**

5. Mäerz 2022

ab 18.00 Iessen a Gedrénks
Chalet, Haassel

20.15 Ufänke vun der Buerg

Nord-Amerika Auswanderung aus Hassel

Fortsetzung zur Familie Keffeler

Nicolas KEFFELER und seine Ehefrau Anna WILHELM, wohnhaft in „Schmatz“ Hassel, wanderten 1884 mit folgenden Kindern nach Süd-Dakota aus:

1. Johann Peter (Peter Joseph) KEFFELER * 1872 Hassel
2. Lambert KEFFELER * 1874 Hassel
3. Justina KEFFELER * 1876 Hassel
4. Theophil KEFFELER * 1878 Hassel
5. Maria KEFFELER * 1880 Hassel
6. **Johann Peter (John) * 1882 Hassel**
7. Nicolas KEFFELER * 1884 Hassel

Ein weiteres Kind wurde in Amerika geboren:

8. Henry KEFFELER * 1886 Süd-Dakota

Nachdem die Familie KEFFELER-WILHELM während 25 Jahren in Süd-und Nord Dakota als Rancher gearbeitet hatte, siedelte sie 1907 nach Remsen, Iowa und betrieb eine Farm.

Johann Peter (John) KEFFELER *1882 Hassel übernahm von seinem Vater diese Farm. Er heiratete am 27. Januar 1909 Catharina LENERTZ, * 1888 Cascade, Iowa, Tochter von Franz LENERTZ und Magdalena MOLITOR welche 1873 von Schrässig, Luxemburg ausgewandert waren. Die Eheleute KEFFELER-LENERTZ bekamen 2 Mädchen: Martha Margaret KEFFELER * 1913 und Norma Ann KEFFELER * 1924.



Hochzeit John KEFFELER ∞ Catharina
LENERTZ zur Verfügung gestellt von Ethel
Heidesch aus Remsen

John KEFFELER verstarb am 4. April 1950 in Remsen und wurde auf dem St. Mary's Friedhof beigesetzt. Er war zeitlebens ein engagierter und beliebter Einwohner, dem das Allgemeinwohl seiner Mitbürger von Remsen sehr am Herzen lag. 1934 wurde er Mitglied im Gemeinderat und 2 Jahre später wurde er zum Bürgermeister von Remsen gewählt. Diesen Posten bekleidete er von 1936 bis 1948. Unter seiner Amtszeit wurde das Gemeindehaus restauriert und erweitert mit einem Gymnasium-Auditorium, Büroräumen, einem Sitzungssaal, einer Küche und einer öffentlichen Bibliothek.

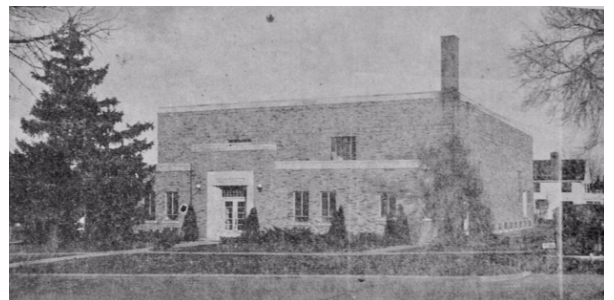
Vielleicht wurde ihm das Interesse zur Lokalpolitik von seinem Vater Nicolas (Bürgermeister von Weiler zum-Turm von 1873 bis 1881) in die Wiege gelegt.

M.G.

Mitglied der Kulturkommission

Quellennachweis:

- Familienchronik der Gemeinde Weiler-zum-Turm
- Internetsite: familysearch und findagrave.com
- Broschüre: Remsen, Iowa 1889-1989
- Ethel Heidesch: Newspaper Remsen Bell-Enterprise



Gemeindehaus in Remsen

CELSUS-FEIER ZU HAASSEL DÉIEREN- AN AUTOSEENUNG

**Ouschterméideg, den 18. Abrëll 2022,
um 10.30 Auer
bei der Kierch zu Haassel**



D'Seenung fënnt statt ënner Anhalung vun den aktuelle Covid-Reegelen.

**No der Seenung verdeelt d'Amicale vun de Pompjeeën Ouschtereeër
un all Participants'en.**

**De Pastoralteam aus der
Par Hesper-Réiser-Weiler
D'Amicale vun de Pompjeeën**

Projet "1 000 Luuchten"

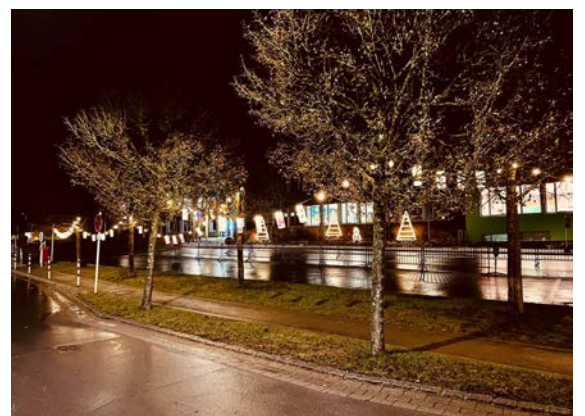
Combattons ensemble la malnutrition des bébés, jeunes enfants et mères au Niger "1 000 Luuchten vir 1 000 Deeg", une action sympa, conviviale et solidaire pour rassembler les habitants de la commune pendant le temps de Noël et de les sensibiliser sur la santé maternelle et infantile.

CARE Luxembourg est une des organisations humanitaires principales qui s'engage pour la survie et la santé des mères et bébés dans les régions les plus éloignées et les plus pauvres du monde. Pour combattre la malnutrition, CARE a ainsi lancé le projet "1 000 Premiers Jours" qui soutient les mères dès la première phase de la grossesse jusqu'au deuxième anniversaire de l'enfant, pour assurer une alimentation saine et avoir un accès aux soins de santé pour leurs enfants.



D'Kanner aus der Maison Relais "Bei de Steekauzen" hu flott Lampione kreéiert. Dës goufe ronderëm d'Schoul opgehaangen a si fir e gudden Zweck verkaf ginn.

Den integralen Erléis vum Verkaf geet un de Projet "Les 1 000 premiers jours d'un enfant au Niger".





AIDE AUX ENFANTS HANDICAPÉS DU GRAND-DUCHÉ

a.s.b.l. reconnue d'utilité publique

B.P. 41 – L-4501 Differdange

Tél.: 621 666 554 / 621 811 222

Email: info@aeugd.lu - site: www.aeugd.lu

Ramassage de VIEUX VÊTEMENTS, SOULIERS ET AUTRES TEXTILES

VENDREDI 11 MARS 2022

Commune: **WEILER-LA-TOUR**
HASSEL - SYREN

voir ci-dessous pour toutes les autres dates par communes

Aucun sac ne sera distribué de notre part

Prière de déposer les sacs neutres de vêtements et souliers, bien fermés, le jour-même sur le trottoir

Nos équipes passeront les ramasser à partir de 8⁰⁰ heures du matin

MERCI DE VOTRE AIDE

Beaufort	28/03/2022	Esch/Sûre	30/03/2022	Luxembourg	19/03/2022	Sanem	07/03/2022
Bech	22/03/2022	Ettelbruck	29/03/2022	Mamer	15/03/2022	Schengen	18/03/2022
Beckerich	24/03/2022	Fischbach	25/03/2022	Manternach	22/03/2022	Schieren	25/03/2022
Berdorf	28/03/2022	Flaxweiler	21/03/2022	Mersch	25/03/2022	Schiffange	09/03/2022
Bertrange	16/03/2022	Frisange	11/03/2022	Mertert	19/03/2022	Schuttrange	17/03/2022
Bettembourg	10/03/2022	Garnich	15/03/2022	Mertzig	25/03/2022	Stadtbredimus	21/03/2022
Bettendorf	28/03/2022	Goesdorf	30/03/2022	Mondercange	11/03/2022	Steinfort	15/03/2022
Betzdorf	17/03/2022	Grevenmacher	18/03/2022	Mondorf-les-Bains	21/03/2022	Steinsel	16/03/2022
Bissen	24/03/2022	Grosbous	19/03/2022	Niederanven	17/03/2022	Strassen	16/03/2022
Biwer	19/03/2022	Habscht	23/03/2022	Niederfeulen	29/03/2022	Tandel	29/03/2022
Boulaide	30/03/2022	Heffingen	28/03/2022	Nommern	25/03/2022	Troisvierges	01/04/2022
Bourscheid	29/03/2022	Helperknapp	23/03/2022	Parc Hosingen	31/03/2022	Useldange	25/03/2022
Bous	21/03/2022	Hesperange	16/03/2022	Pétange	08/03/2022	Vallée de l'Ernz	28/03/2022
Clervaux	01/04/2022	Junglinster	25/03/2022	Preizerdau	24/03/2022	Vianden	29/03/2022
Colmar-Berg	25/03/2022	Käerjeng	08/03/2022	Putscheid	29/03/2022	Vichten	25/03/2022
Consdorf	22/03/2022	Kayl	09/03/2022	Rambrouch	24/03/2022	Wahl	19/03/2022
Contern	16/03/2022	Kehlen	23/03/2022	Reckange/Mess	10/03/2022	Waldbillig	22/03/2022
Dalheim	11/03/2022	Kiischpelt	30/03/2022	Rédange/Attert	24/03/2022	Waldbredimus	21/03/2022
Diekirch	29/03/2022	Koerich	15/03/2022	Reisdorf	28/03/2022	Walferdange	16/03/2022
Differdange	07/03/2022	Kopstal	23/03/2022	Remich	22/03/2022	Weiler-la-Tour	11/03/2022
Dippach	10/03/2022	Lac Haute-Sûre	30/03/2022	Roeser	11/03/2022	Weiswampach	01/04/2022
Dudelange	09/03/2022	Larochette	28/03/2022	Rosport/Mompach	22/03/2022	Wiltz	30/03/2022
Echternach	22/03/2022	Lenningen	22/03/2022	Rumelange	12/03/2022	Wintrange	31/03/2022
Eil	24/03/2022	Leudelange	11/03/2022	Saeul	24/03/2022	Winseler	01/04/2022
Erpeldange-sur-Sûre	29/03/2022	Lintgen	23/03/2022	Sandweiler	18/03/2022	Wormeldange	18/03/2022
Esch/Alzette	12/03/2022	Lorentzweiler	23/03/2022				

Vous pouvez également déposer toute l'année vos vêtements et souliers dans nos
containers blancs près de chez vous - voir la liste de nos containers sur notre site

www.aeugd.lu

Projet "1 000 Luuchten" - Erléis



Care Lëtzebuerg huet vum Schäfferot an der Directrice vun der Maison Relais e Scheck an Héicht vu 771,00 € entgéintgehol.

Dëst ass den Erléis vum Verkaf vun de Lampionen, déi d'Kanner aus der Maison Relais mat vill Freed gebastelt a bemoolt hunn.

De Schäfferot seet all de Bierger e grouse Merci, déi d'Lampione vun de Kanner kaf an opgestallt hunn.



Cadeaux seniors

D'Gemeng Weiler zum Tuer huet all de Bierger, déi iwwer 70 Joer al sinn, e kleng Kaddo vun der Chokolaterie Genaveh zoukomme gelooss fir den Ofschloss vum Joer 2021 ze feieren.



Gendarme couché



Ufanks Dezember ass e "Gendarme couché" zu Siren an der Rue de Hassel installéiert gi fir Vitessë vun den Autoen ze reduzéieren an d'Sécherheet vun eise Bierger/Kanner ze erhéijen.

Un gendarme couché a été installé début décembre dans la rue de Hassel à Siren afin de réduire la vitesse des voitures et d'augmenter la sécurité de nos citoyens/enfants.

Mir gi liichten



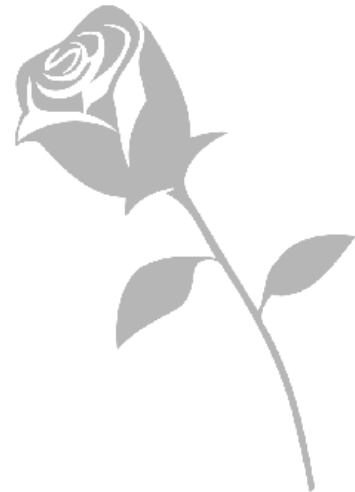
D'Kanner vu Siren woren traditionnel den 1. Februar 2022 vun Haus zu Haus liichten.

*Léiwer Härgottsblieschen,
Gitt ons Speck an Ierbessen
Ee Pond, zwee Pond,
Dat anert Joer da gitt der gesond,
Da gitt der gesond.
Loosst déi jonk Leit liewen
an déi al derniewent
Kommt der net bal,
D'Féiss ginn ons kal.
Kommt Der net gläich,
Da gi mer op d'Schläich.
Kommt der net geschwënn,
D'Féiss ginn ons dënn.
Kommt Der net gewëss,
Da kritt Der e Schouss voll Nëss.*

Versioun vum Nik Welter (1929)

Vältesdag

De Schäfferot huet all den Dammen aus der Gemeng fir
Vältesdag gewënscht an hinnen eng Rous vu Fairtrade
Lëtzebuerg geschenkt.



Fotoe vun de Buergermeeschteren



Als Hommage un déi fréier Buerger-
meeschter vun der Gemeng Weiler
zum Tuer huet de Schäfferot Fotoen
vun de siwe leschte Mandatsträgeren
virum Sëtzungssall opgehaangen.



Emil Marx
1946-1951 a 1964-1969

Joseph Seil
1970-1975

Marcel Weber
1976-1981

Charles Mersch
1982-1987

Edmond Schlentz
1988-2005

Tilly Metz
2005-2011

Cécile Hemmen
2011-2018

Subsides de la commune de Weiler-la-Tour

Suite à sa séance du 10 novembre 2021, le Conseil communal a décidé d'allouer une subvention aux résidents de la commune pour ce que concernent la promotion de l'utilisation rationnelle de l'énergie et la mise en valeur des énergies renouvelables pour la construction, rénovation et/ou installation de/dans son logement/habitation, de la mobilité, de l'enseignement, des primes sportives et sociales.

<u>Études en énergie:</u> Pour la réduction en énergie dans son logement/habitation	30% de la subvention de l'Etat avec un max. de 250 €
<u>Rénovation énergétique:</u> Choix de matériaux durables (murs, dalles, toitures), Fenêtres à haute performance (remplacement simple vitrage)	30% de la subvention de l'Etat avec un max. de 1 000 €
<u>Production d'énergie:</u> Installations solaires thermiques (eau chaude, ou avec appoint chauffage), Installations photovoltaïques, Pompes à chaleur	50% de la subvention de l'Etat avec un max. de 2 500 €
<u>Urbanisme:</u> Construction d'un logement durable	Prime unique de 1 000 € augmentée de 500 € par enfant à charge
<u>Sauvegarde architecturale:</u> Travaux de restauration façade dans l'intérêt de la sauvegarde du patrimoine architectural	30% de la subvention de l'Etat avec un max. de 1 000 €
<u>Installation écologique:</u> Installation de récupérateur d'eau de pluie pour l'arrosage et alimentation chasse d'eau	Prime unique de 1 000 €
<u>Appareils électroménagers:</u> Acquisition électroménagers écologiques	Tous les 5 ans: Prime unique de 75 €
<u>Mobilité:</u> Acquisition vélo neuf (avec ou sans assistance électrique)	50% de la subvention de l'Etat avec un max. de 100 €
<u>Enseignement:</u> Prime accordée aux jeunes pour la réussite du baccalauréat/par année académique	Prime unique par année de 125 € pour le Lycée (BAC) et 150 € pour l'Université
<u>Primes sportives:</u> Sportifs méritants	Bon de 50 €
<u>Primes sociales:</u> Selon situation sociale (revenues, dépenses, enfants à charges etc)	Variable selon situation



Clever akafen - Hygienepapiere

Clever akafen - Papiers hygiéniques



Was sind Hygienepapiere?

Toilettenpapiere, Papierhandtücher, Taschentücher, Küchentücher, Servietten, Putztücher, Kosmetiktücher und Abdeckpapiere. Feuchte Wischtücher werden nicht in der Kampagne behandelt.

Qu'est-ce-que par papiers hygiéniques?

Papiers toilettes, les serviettes en papier, les mouchoirs en papier, les serviettes de table en papier, les papiers absorbants, les chiffons jetables, les lingettes cosmétiques et les papiers de protection. Les lingettes humides ne sont pas concernées par la campagne.

Verwertung

Valorisation

Die Clever akafen-Hygienepapiere werden zu 100% aus Recyclingpapier hergestellt und schonen somit die natürlichen Ressourcen. Hygienepapiere aus Frischfasern (d.h. aus Zellstoff von Bäumen) hingegen stammen oft aus Urwaldrodungen oder riesigen Forstplantagen (Monokulturen mit hohem Pestizideinsatz). Dies führt zur Zerstörung von Waldökosystemen, Verlust von Fauna und Flora, Auslaugung von Böden und Beschleunigung von Erosionen.

Les papiers hygiéniques Clever akafen sont fabriqués à 100 % à partir de papier recyclé et préservent ainsi les ressources naturelles. Les papiers hygiéniques en fibres vierges (c'est-à-dire en cellulose issue d'arbres), par contre, proviennent souvent de défrichements de forêts vierges ou d'immenses plantations forestières (monocultures très gourmandes en pesticides), ce qui engendre la destruction d'écosystèmes forestiers, l'appauvrissement de la faune et de la flore, le lessivage des sols et l'accélération des érosions.



Vermeidung

Prévention

- Nutzen Sie waschbare Stoffservietten, -tischdecken und -taschentücher, die nach dem Gebrauch gewaschen werden. Greifen Sie dabei auf ökologische Waschmittel der Kampagne Clever akafen zurück.
- Vermeiden Sie bedruckte und bunte Hygienepapiere, die nur einmal benutzt werden können. Dies hilft Ressourcen zu sparen.
- Mit Händetrockner und waschbaren Stoffhandtüchern können Papierhandtücher komplett abgeschafft werden – sie benötigen jedoch Strom und eine regelmäßige Wartung.
- *Utilisez des serviettes, nappes et mouchoirs en tissu lavables que vous laverez après usage avec des lessives écologiques de la campagne Clever akafen.*
- *Évitez les papiers hygiéniques jetables imprimés et de couleur afin de préserver les ressources.*
- *Les serviettes jetables peuvent être complètement supprimées grâce aux sèche-mains et aux serviettes textiles lavables mais ces solutions nécessitent du courant et un entretien régulier.*

Hinweise !

Conseils !

Das Recyceln von Altpapieren hat im Gegensatz zur Gewinnung von Papieren aus Frischfasern weitere Vorteile:

- Geringerer Wassereinsatz (bis zu 70%)
- Geringerer Energieeinsatz (bis zu 60%)
- Geringere CO₂-Emissionen
- Geringere Abwasserbelastungen (bis zu 90%)

Le recyclage de vieux papiers présente encore d'autres avantages par rapport à la fabrication de papier à partir de fibres vierges :

- *Réduction de la consommation d'eau (jusqu'à 70 %)*
- *Réduction de la consommation d'énergie (jusqu'à 60 %)*
- *Réduction des émissions de CO₂*
- *Réduction de la charge des eaux usées (jusqu'à 90 %)*





Am Kader vun „Seniore fir Senioren“ sicht déi staatlech Initiativ BEE-SECURE Senioren, déi aktiv um Projet „**Silver Surfer – Senioren sécher am Internet**“ wëlle matschaffen.

Gesicht gi Senioren déi:

- gutt Computer- an Internet-Kenntnisser hunn,
- sech wëlle weiderbilden an hiert Wëssen un aner Senioren weiderginn,
- Zäit a Loscht hunn, fir Konferenzen iwwert Sécherheet am Internet ze ginn.

Ugebuede ginn:

- gratis Formatiounen vu Sécherheetsexperten vu BEE-SECURE,
- reegelméisseg Reuniounen mat den Experten,
- Informationsmaterial a Support fir d'Konferenzen.

Dir sidd interesséiert? Da méllt lech op:
info@silversurfer.lu

Dëse Projet gëtt realiséiert an Zesummenaarbecht mat:



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Famille, de l'Intégration
et à la Grande Région



LE DÉFIBRILLATEUR CARDIAQUE



Virwuert vum Buergermeeschter

Léif Matbiergerinnen, Léif Matbierger,

Am Eeschtfall zielt all Sekonn a mir wëllen Iech mat dëser Broschür net nëmmen informéieren, mee virun allem och sensibiliséieren. Fir dass all Bierger Kenntnis huet a genee weess wou en am Eeschtfall een Defibrillator an eiser Gemeng fënnt a wéi een domadder ze verfuere huet.

Wann ee perséinlech vun esou engem Schicksalsschlag getraff gouf, ass een nach méi sensibel fir dëst wichtegt Thema. Ech sinn dofir frou, dass mir als Gemeng ons dozou entscheet hunn an alleguerten eisen Dierfer Defibrillatoren opzestellen.

Virun allem awer ass et eis wichteg, dass DIR net ewechkuckt. Wann Dir Zeie gitt vun enger Situatioun, reagéiert! Well och Dir wëilt dass eng Persoun am Noutfall Iech hëlleft.

Den eenzege Feeler deen Dir kennt maachen ass näischt ze maachen!

Mat dëser Broschür gitt Dir iwwert all eenzele Schrëtt vun eisen Defibrillatoren informéiert.

Huelt Iech des puer Minutten Zäit, Fir Iech, Fir är Matmënschen,

Mir soe MERCI!

Vincent Reding

Préface du bourgmestre

Chères concitoyennes, Chers concitoyens,

Je suis très fier que notre commune a décidé d'installer des défibrillateurs dans tous nos villages.

Si on a été personnellement touché par un tel coup de sort, on est encore plus sensible à ce sujet.

En cas d'urgence, chaque seconde compte! Le but de cette brochure est de vous informer et de sensibiliser aux défibrillateurs. Vous serez aussi informé de la manipulation correcte et l'emplacement exact de l'appareil.

Il est surtout important que VOUS ne détourniez pas le regard! Si vous êtes témoin d'une telle situation, réagissez! Vous aimeriez aussi que quelqu'un vous aide en cas d'urgence.

La seule erreur que vous pouvez faire est de ne rien faire!

Cette brochure vous explique en détail chaque étape d'utilisation d'un défibrillateur.

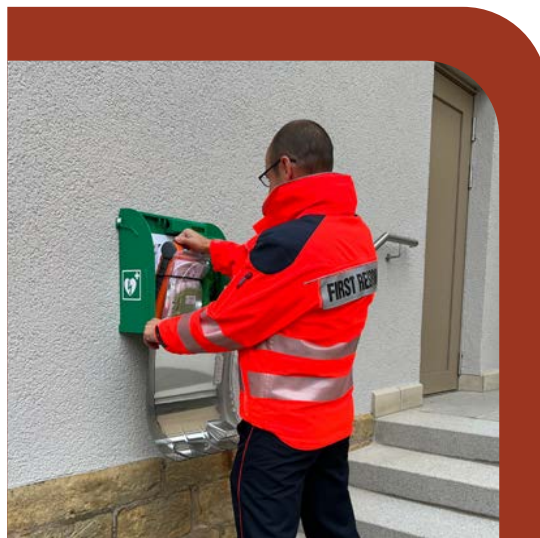
Prenez quelques minutes pour vous et vos proches. Un grand MERCI !!

Vincent Reding

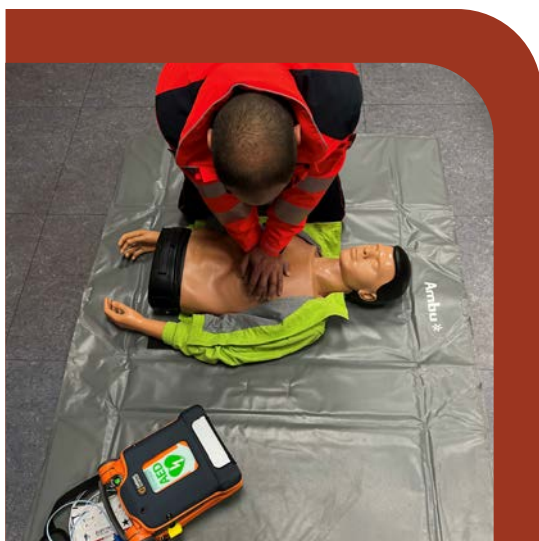
VERWENDUNGSPROZEDUR VUN ENGEM DEA: PROCÉDURE D'UTILISATION D'UN DEA:



1. Zitt d'Borne vum Defibrillator mat engem feste Coup op. Ouvrez la borne du défibrillateur en tirant d'un coup sec.



2. Huelt den Defibrillator no uewen eraus. Sortez le défibrillateur par le haut.



3. Poursuivéiert d'Häerzmassage während eng drëtt Persoun den Defibrillator préparéiert. Continuez le massage cardiaque pendant qu'une 3^e personne prépare le défibrillateur.



4. Pecht déi zwou Elektroden esou op d'Affer. Collez les deux électrodes sur la victime comme indiqué dessus.



5. Bleift vum Affer ewech während den Defibrillator d'Affer defibrilléiert. Écartez-vous de la victime pendant que le défibrillateur fait son analyse et défibrille la victime.



6. Nom defibrilléieren vum Affer, maacht mat der Häerzmassage weider, bis de Rettungsdéngscht do ass. Après avoir défibrillé la victime, continuez le massage cardiaque en attendant l'arrivée des secours.

DEN “DÉFIBRILLATEUR EXTERNE AUTOMATISÉ” (DEA)

En “Défibrillateur externe automatisé” (DEA) ass e medezineschen Dispositif, dee fir den Traitement vun Häerzrhythmusstéierunge gebraucht gëtt. Den Apparat analyséiert automatesch den Häerzrhythmus, fir uschléissend, falls néideg elektresch Impulser ze delivréieren. Den DEA kann iwwerall op der Welt benotzt ginn.

WÉI STELLT EEN EN HÄERZSTÉLLSTAND FEST?

D’Affer verléiert d’Bewosstsinn a fält ëm. Et reagiert net méi op d’Stëmm an op Beréierungen. D’Ootmung setzt aus (d’Broscht hieft sech net méi) oder ass ganz onregelméisseg. Reagéiert! Start den Iwwerliewensprozess! All Minutt steigert d’Iwwerliewenschancen!

Unzeeche fir en Häerzstéllstand: Laang unhalend Péng an der Broscht, déi sech an den Aarm verbreede kann, d’Gefill obgebläht ze sinn, en Drockgefill, Schwierigkeeten ze ootmen, plötzleche Schweessausbroch, Iwwelzegheet oder Erbruechen. Wielt den 112 wann d’Symptomer méi ewéi 5 Minutten daueren!

D’PERSON ASS BEWOSSTLOS, OTEM NET MÉI... ET ASS EN HÄERZSTÉLLSTAND!

1. Rufft den 112 un a beschreiw d’Situatioun vum Affer esou prezis ewéi méiglech.
2. Macht eng Häerzmassage. Leet är Hänn an d’Mëtt vun der Broscht vum Affer, déi um Réck läit. Masséiert mat enger Frequenz vun 100-120 pro Minutt (Rhythmus vum Lidd: Stayin’ Alive/BeeGees). Übt vill Drock ob de Broschtkuerf aus, fir dësen 5-6 cm anzedrücken. Macht dëst weider bis den Defibrillator/Rettungsdéngscht ukënnt.
3. Defibrilléiert d’Affer, den Apparat gëtt Iech déi genau Uweisungen. Pecht d’Elektroden drop a gitt ewech. Den Apparat mécht eng Diagnostik an delivréiert, no Besoin, e Schock. Dëst ass einfach an ouni Gefor.

LE DÉFIBRILLATEUR EXTERNE AUTOMATISÉ (DEA)

Un défibrillateur externe automatisé (DEA) est un dispositif médical utilisé pour traiter les arythmies cardiaques. L’appareil analyse le rythme cardiaque de manière autonome, afin de délivrer si nécessaire une impulsion électrique. Le DEA peut être utilisé dans le monde entier.

COMMENT RECONNAÎTRE L’ARRÊT CARDIAQUE?

La victime perd connaissance et tombe. Elle ne réagit ni à la parole, ni au toucher. Sa respiration est inexistante (la poitrine ne se soulève pas) ou très irrégulière. Réagis! Déclenche la chaîne de survie! Chaque minute augmente la chance de survie!

Signes d’alerte précurseurs de l’arrêt cardiaque: Douleurs prolongées dans la poitrine pouvant s’étendre au bras, sensation d’oppression, de serrement voire d’écrasement, difficultés à respirer, transpiration soudaine, nausées ou vomissements. Si ces symptômes durent plus de 5 minutes, appelez immédiatement le 112.

LA PERSONNE EST INCONSCIENTE, NE RESPIRE PLUS... C’EST UN ARRÊT CARDIAQUE !

1. Appelez le 112 / les secours. Décrivez le plus précisément possible l’état de la victime.
2. Faites un massage cardiaque. Posez vos mains au milieu de la poitrine de la victime, allongée sur le dos. Massez avec une fréquence de 100-120 par minute (rythme de la chanson: Stayin’ Alive/BeeGees). Appuyez fort afin d’enfoncer la cage thoracique de 5 à 6 cm. Continuez jusqu’à l’arrivée du défibrillateur/des secours.
3. Défibrillez la victime en suivant les instructions vocales de l’appareil. Posez les électrodes et reculez. L’appareil fait un diagnostic et délivre un choc si nécessaire. C’est simple et sans danger.





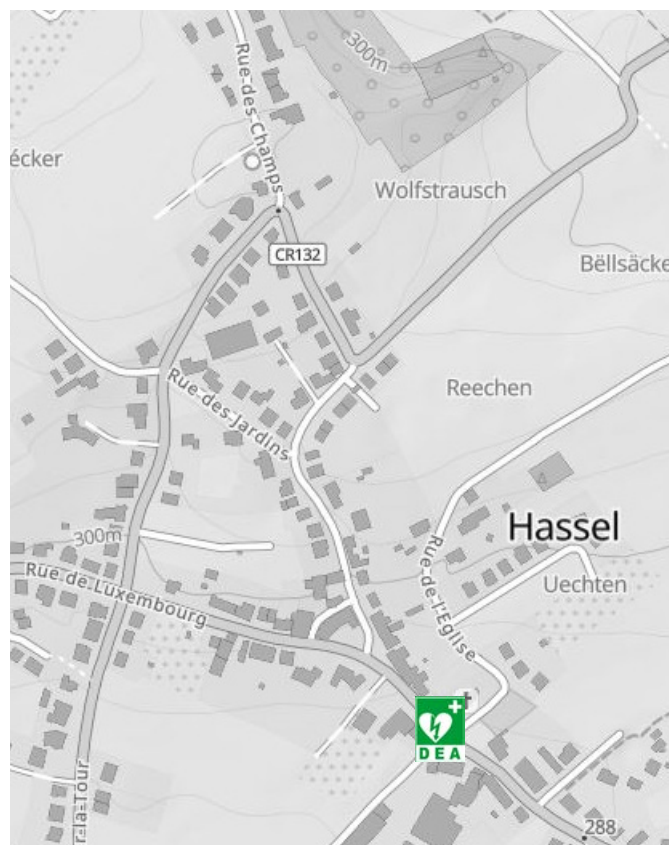
DEA Weiler-la-Tour:

École fondamentale Weiler-la-Tour

12, rue de Luxembourg
L-5772 Weiler-la-Tour

Bâtiment communal « An Huef »

7, rue du Schlammestee
L-5770 Weiler-la-Tour



DEA Hassel:

Centre de rencontre « Stiffchen »

7A, rue de Dalheim
L-5761 Hassel



Arrêt cardiaque réagis!



SCAN ME



DEA Syren:

Veräinshaus Syren

3A, place de l'Église
L-5899 Syren

WEILER TOWER RUNNERS



Club sportif pour coureurs débutants ou confirmés



WEILER TOWER RUNNERS ass e Lafveräin fir Leefer vun all sportlechem Niveau. An enger angeneemer an frëndschaftlecher Ambiance gi mir bei reegelméissegem, gemeinsamen Trainings-R.d.v'en am Grupp zesumme lafen.

Treffpunkt all Donneschden um 19 :00 Auer um Parking beim Kierfecht zu Weiler-la-Tour.



WEILER TOWER RUNNERS est un club sportif de course à pied pour coureurs de tout niveau. Nous nous retrouvons toutes les semaines pour courir ensemble dans une ambiance conviviale. Vous avez envie de tenter l'expérience et de profiter du groupe pour vous motiver ?

Rejoignez-nous les jeudis à 19 :00 heures sur le parking du cimetière de Weiler-la-Tour.



WEILER TOWER RUNNERS is a club for runners of all levels. We meet every week and run together in a friendly atmosphere. You need motivation to run?

Join us on Thursdays at 7 pm on the parking of the Weiler-la-Tour's cemetery.

Méi Informatiounen / plus d'infos : www.facebook.com/weilerrunning/
oder via email / ou bien pare-mail : weilertowerrunners@gmail.com

Nos partenaires:



Inhalt vum Cours :

Kenntnisser iwwert d'Grondreegele vun der Lëtzebuenger Orthografie an en Iwwerbléck iwwert déi zentral Aktualiséierungen.

1. Vokaler (i, u, o, a; e (ee, e, é, è))
2. Diphthongen / Duebellauter
3. Konsonanten ("n"-Reegel; "s" + "z", déi aner Konsonanten)
4. Friemwierder mat deene wichtegsten Ausnamen

Dauer :

5-6 Seancë vu jeeeweils 100 Minutten

Dëse Cours riicht sech u Leit, déi

- sech fir eis Sprooch a speziell hir Orthografie interesséieren
- berufflech gutt lëtzebuergesch Schreifkenntnisser brauchen
- e gudden Émgang mat der neier Orthografie sichen
- sech beim Schreiwen onsécher fillen.

Dës Formatioun gëtt ganz op Lëtzebuergesch gehalten.

Code	Horaires	Début	Fin	Site
LA-LB-634	Mardi à 18:00 Jeudi à 18:00	25/04/2022	15/05/2022	Lycée classique de Diekirch
LA-LB-635	Mardi à 18:00 Jeudi à 18:00	07/06/2022	03/07/2022	Lycée classique de Diekirch
LA-LB-636	Lundi à 18:00 Mardi à 18:00 Mercredi à 18:00 Jeudi à 18:00 Vendredi à 18:00	14/02/2022	20/02/2022	Université populaire Belval
LA-LB-637	Lundi à 12:30 Mardi à 12:30 Mercredi à 12:30 Jeudi à 12:30 Vendredi à 12:30	23/05/2022	29/05/2022	Université populaire Belval
LA-LB-638	Lundi à 16:10 Mardi à 16:10 Mercredi à 16:10 Jeudi à 16:10 Vendredi à 16:10	23/05/2022	29/05/2022	Université populaire Belval
LA-LB-639	Lundi à 18:00 Mardi à 18:00 Mercredi à 18:00 Jeudi à 18:00 Vendredi à 18:00	23/05/2022	29/05/2022	Université populaire Belval
LA-LB-640	Mercredi à 17:00	21/02/2022	27/03/2022	Université populaire Kirchberg
LA-LB-641	Vendredi à 17:00	21/02/2022	27/03/2022	Université populaire Kirchberg
LA-LB-642	Samedi à 10:00	21/02/2022	27/03/2022	Université populaire Belval

Online Aschreiwung :



Kontakt :

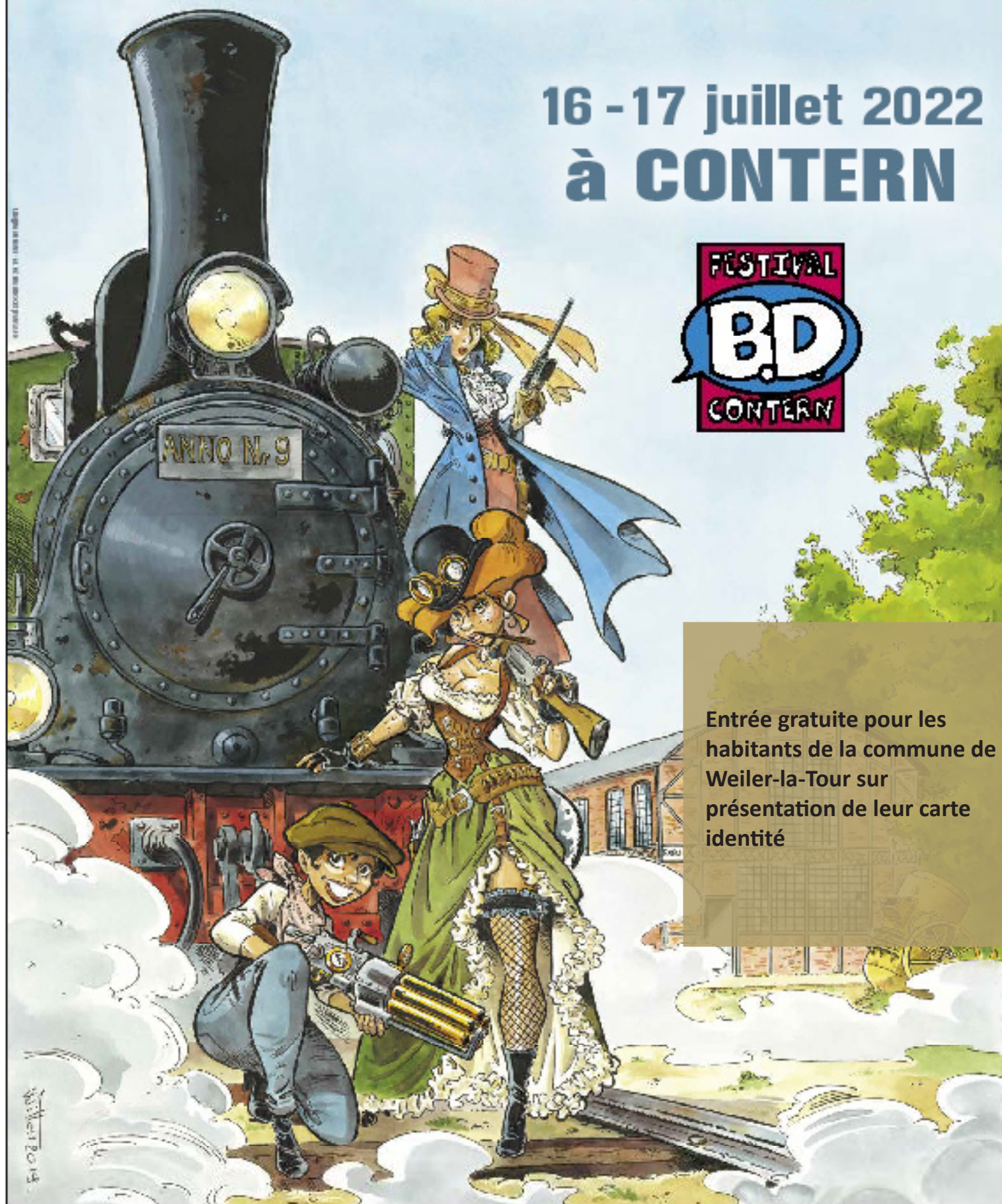


Tel : 8002 4488
Mail : sfa@men.lu

Sous le haut patronage de la Commune de Contern, du Ministère de la Culture et du Ministère de l'Économie

28^e FESTIVAL INTERNATIONAL de la BANDE DESSINÉE

16 - 17 juillet 2022
à **CONTERN**



Entrée gratuite pour les
habitants de la commune de
Weiler-la-Tour sur
présentation de leur carte
identité



STUDENTENJOB – GROUSS VAKANZ 2022

D’Gemeng Weiler-la-Tour sicht och dëst Joer erëm Studentinnen a Studenten an der Period tëschent dem 18. Juli an dem 9. September 2022.

Voraussetzung:

- Du hues tëschent **18 a 26 Joer**;
- Du wunns an der Gemeng Weiler-la-Tour;
- Du hues nach net als Student bei eis op der Gemeng geschafft;
- Du bass am Schoulsystem ageschriwwen.

Mir proposéieren dir dräi Optiounen:

Service Technique	Mutferter Haff	Maison Relais
5 Studenten	2 Studenten	3 Studenten/Animateuren
Schaff zesumme mat eisem Service Technique dobaussen an der Gemeng.	Hëllef am „Atelier thérapeutique et protégé“.	18. – 29. Juli 2022 Animatioun vun de Kanner bei de Summeraktivitéiten. <i>Mindestalter: 18 Joer</i> <i>Formatioun: Brevet Animateur A</i>

Bass du interesséiert? Da schéck eis deng Demande bis de **14. Abrëll 2022** per Post oder per E-Mail (info@weiler-la-tour.lu) eran.

Bei d’Demande si bäizeleeën:

- Curriculum Vitae
- Formulaire mat der Disponibilitéit (dee fënns du bei eis um Internet Site)
- Certificat de scolarité 2021-2022

Nott: Eng onvollstänneg Demande gött leider net zeréckbehalen!

Rapport du Conseil communal du 8 décembre 2021

Présents : M. Vincent Reding, bourgmestre; M. Bob Wagner, échevin; Mme Cécile Hemmen, M. Carlo Ernst, Mme Corinne Guidoreni, Mme Claudine Klein, M. Jean Feipel et Mme Nadine Nober, conseillers.

Excusée : Mme Andrée Colas, conseillère.

Règlement temporaire de circulation dans le cadre de travaux de raccordement au réseau souterrain à Syren

Le Conseil communal décide qu'à partir de vendredi, 26 novembre 2021 de 08h00 jusqu'au 15 décembre 2021 à 16h30, la route est barrée à hauteur de la maison N° 5a, rue de la Source à Syren.

Désignation de deux délégués aux transports publics

Le Conseil communal désigne comme délégués aux transports publics de la commune de Weiler-la-Tour Monsieur Vincent Reding, bourgmestre et Madame Claudine Klein, conseillère.

Règlementation des feux d'artifice pour la nuit de la St Sylvestre 2021

Le Conseil communal décide de ne pas autoriser les feux d'artifice à l'occasion de la fête de fin d'année 2021 afin d'éviter tout attroupement inutile dans le respect des mesures anti Covid-19 ainsi que pour protéger l'environnement et les animaux.

Allocation de subsides aux associations locales pour l'année 2022

Le Conseil communal décide d'allouer les subsides suivants pour l'année 2022:

Nom de l'association	Subside	Article budgétaire
Fonds Soroptimist Luxembourg asbl	100 €	3/192/648380/99001
Tukwataniense asbl	350 €	3/192/648380/99001
Amicale des Pompiers Hassel/Weiler	650 €	3/320/648110/99001
F.C. Yellow Boys, Weiler	10.000 €	3/825/648110/99001
Badminton Weiler 2000	1.800 €	3/825/648110/99001
beFit Weiler-la-Tour	650 €	3/825/648110/99001
Keeleclub Haassel	650 €	3/825/648110/99001
Weiler Tower Runners	300 €	3/825/648110/99001
Lux-Confrérie des Grands Vins de Bourgogne	100 €	3/839/648110/99001
Fraen vun Haassel/Weiler	650 €	3/839/648110/99001
Senioren 2005	650 €	3/839/648110/99001
Chorale Ste Cécile Syren	650 €	3/839/648110/99001
Chorale Ste Cécile Weiler	650 €	3/839/648110/99001
Weiler Bouwen	650 €	3/839/648110/99001

Les subsides ci-dessus seront liquidés sur présentation d'un rapport d'activité (présenté lors de la dernière assemblée générale), de la composition du comité, des fonctions des membres du comité et de l'encaisse.

Le Conseil communal décide d'allouer des subsides supplémentaires à certains clubs afin de les remercier pour leur soutien exceptionnel lors de la crise sanitaire, soit :

Nom de l'association	Subside	Article budgétaire
F.C. Yellow Boys, Weiler	200 €	3/825/648110/99001
Badminton Weiler 2000	200 €	3/825/648110/99001
beFit Weiler-la-Tour	200 €	3/825/648110/99001
Weiler Tower Runners	200 €	3/825/648110/99001
Weiler Bouwen	200 €	3/825/648110/99001
Futtsall Halo Junace Haassel	200 €	3/825/648110/99001

Avis du Conseil communal relatif au projet du troisième plan de gestion des districts hydrographiques du Rhin et de la Meuse ainsi que le projet de mesures (POM)

Le Conseil communal se rallie à l'avis du syndicat intercommunal de

dépollution des eaux résiduaires de l'est (SIDEST) du 15 novembre 2021.

Budget rectifié 2021 et budget initial 2022 - vote

Le Conseil communal approuve le budget rectifié de l'exercice 2021 aux montants suivants :

Budget rectifié de l'exercice 2021	Service ordinaire	Service extraordinaire
Total des recettes :	10.767.136,02 €	1.148.280,00 €
Total des dépenses :	8.430.358,87 €	4.838.416,14 €
Boni de l'exercice :	2.336.777,15 €	
Mali de l'exercice :		3.690.136,14 €
Boni du compte 2021 :	2.606.817,72 €	
Boni de l'exercice :	4.943.594,87 €	
Mali de l'exercice :		3.690.136,14 €
Transfert de l'ordinaire à l'extraordinaire :	- 3.690.136,14 €	+ 3.690.136,14 €
Boni présumé fin 2021 :	1.253.458,73 €	

Le Conseil communal arrête le budget prévisionnel de l'exercice 2022 aux montants suivants :

Budget rectifié de l'exercice 2022	Service ordinaire	Service extraordinaire
Total des recettes :	10.736.998,49 €	3.189.467,89 €
Total des dépenses :	9.315.120,37 €	5.562.490,84 €
Boni de l'exercice :	1.421.878,12 €	
Mali de l'exercice :		2.373.022,95 €
Boni du compte 2021 :	1.253.458,73 €	
Boni de l'exercice :	2.675.336,85 €	
Mali de l'exercice :		2.373.022,95 €
Transfert de l'ordinaire à l'extraordinaire :	- 2.373.022,95 €	+ 2.373.022,95 €
Boni présumé fin 2021 :	302.313,90 €	

Informations du Collège échevinal

Le Bourgmestre informe:

Mesures d'apaisement du trafic à Syren : Après nous avoir dit pendant des années qu'il était impossible d'installer un gendarme couché dans la rue de Hassel, je peux fièrement vous annoncer aujourd'hui que nous sommes en train de les installer et que toutes ces années d'efforts ont finalement été récompensées.

Transformation de l'ancienne école à Syren : Le chantier est actuellement en arrêt vu qu'on a trouvé à nouveau des traces d'amiante dans le bâtiment. Nous attendons les résultats de la nouvelle étude à ce sujet afin de décider à la manière de procéder.

Fête du personnel : Nous allons renoncer à notre fête du personnel fin janvier 2022. La situation actuelle ne nous permettra pas d'organiser la fête comme prévu et nous préférons la reporter en été.

SIAS – Bob Wagner, échevin : Les nouveaux statuts du SIAS ont été approuvés. Le 21 janvier, il sera procédé au vote pour former son comité.

Eau potable – Bob Wagner, échevin : Le nouveau système de filtrage sera opérationnel d'ici une semaine, assurant une qualité excellente de notre eau potable.

Présents : M. Vincent Reding, bourgmestre; M. Bob Wagner, échevin; M. Carlo Ernst, Mme Corinne Guidoreni, Mme Claudine Klein, M. Jean Feipel et Mme Nadine Nober, conseillers.

Excusées : Mme Andrée Colas et Mme Cécile Hemmen, conseillères.

Dossiers du personnel

Engagement d'un fonctionnaire de la catégorie de traitement A, groupe de traitement A2, sous-groupe de traitement : scientifique et technique

Le Conseil communal nomme provisoirement, à partir du 15 février 2022, Monsieur Damien Bajart, comme fonctionnaire de la catégorie A, groupe de traitement A2, sous-groupe de traitement scientifique et technique au service technique de l'Administration communale de Weiler-la-Tour.

Engagement d'un employé communal de la catégorie d'indemnité B, groupe d'indemnité B1, sous-groupe d'indemnité : administratif
 Le Conseil communal engage Madame Sandra Panetta, au poste d'employé communal de la catégorie d'indemnité B, groupe d'indemnité B1, sous-groupe d'indemnité administratif, au sein du service technique de l'Administration communale de Weiler-la-Tour à partir du 15 janvier 2022.

Commissions consultatives
Commissions consultatives – Nomination d'un membre à la Commission de la Culture

Le Conseil communal décide de nommer membre supplémenteaire au sein de la Commission de la culture la personne suivante :

- Madame Cécile Hemmen, Conseillère.

Le Conseil communal décide d'arrêter la nouvelle composition de la Commission de la culture comme suit :

1. Madame Corinne Guidoreni, Conseillère : présidente
2. Madame Andrée Colas, Échevine : membre
3. Madame Cécile Hemmen, Conseillère : membre
4. Monsieur Alphonse Ruppert : membre
5. Monsieur Marco Uhres : membre
6. Monsieur André Welfring : membre
7. Madame Margot Groff-Kaysen : membre
8. Monsieur Dirk Wezenberg, fonctionnaire : secrétaire

Bericht der Gemeinderatssitzung vom 8. Dezember 2021

Anwesend: Vincent Reding, Bürgermeister; Bob Wagner, Schöffen; Cécile Hemmen, Carlo Ernst, Corinne Guidoreni, Claudine Klein, Jean Feipel und Nadine Nober, Räte.

Entschuldigt: Andrée Colas, Rätin.

Temporäre Verkehrsregelung im Rahmen von Anschlussarbeiten am unterirdischen Netz in Syren
 Der Gemeinderat beschließt, dass ab Freitag, den 26. November 2021 von 08:00 Uhr bis zum 15. Dezember 2021 16:30 Uhr, die Straße auf Höhe des Hauses Nr. 5a, rue de la Source in Syren gesperrt ist.

Ernennung von zwei Delegierten für den öffentlichen Verkehr
 Der Gemeinderat ernennt Herrn Vincent Reding, Bürgermeister, zum Delegierten für den öffentlichen Verkehr der Gemeinde Weiler-la-Tour und Frau Claudine Klein, Ratsmitglied, zur Delegierten.

Feuerwerksregelung für die Silvesternacht 2021
 Der Gemeinderat beschließt, anlässlich der Silvesternacht 2021 kein Feuerwerk zuzulassen, um unnötige Menschenansammlungen unter Beachtung der Anti-Covid-19-Maßnahmen sowie zum Schutz der Umwelt und der Tiere zu vermeiden.

Zuteilung von Zuschüssen an lokale Vereinigungen für das Jahr 2022
 Der Gemeinderat beschließt die folgenden Zuschüsse für das Jahr 2022 zu vergeben:

Name des Clubs	Zuschuss	Budgetartikel
Fonds Soroptimist Luxembourg asbl	100 €	3/192/648380/99001
Tukwataniise asbl	350 €	3/192/648380/99001
Amicale des Pompiers Hassel/Weiler	650 €	3/320/648110/99001
F.C. Yellow Boys, Weiler	10.000 €	3/825/648110/99001
Badminton Weiler 2000	1.800 €	3/825/648110/99001
beFit Weiler-la-Tour	650 €	3/825/648110/99001
Keeleclub Haassel	650 €	3/825/648110/99001
Weiler Tower Runners	300 €	3/825/648110/99001
Lux-Confrérie des Grands Vins de Bourgogne	100 €	3/839/648110/99001
Fraen vun Haassel/Weiler	650 €	3/839/648110/99001
Senioren 2005	650 €	3/839/648110/99001
Chorale Ste Cécile Syren	650 €	3/839/648110/99001

Chorale Ste Cécile Weiler	650 €	3/839/648110/99001
Weiler Bouwen	650 €	3/839/648110/99001

Die oben genannten Zuschüsse werden nach Vorlage eines Berichts (vorgelegt bei der letzten Generalversammlung), der Mitgliederliste, der Zusammensetzung des Vorstands, der Funktionen der Vorstandsmitglieder und des Kassenbestandes ausbezahlt.

Der Gemeinderat beschließt, einigen Clubs zusätzliche Zuschüsse zu gewähren, um ihnen für ihre außergewöhnliche Unterstützung während der Gesundheitskrise zu danken:

Name des Clubs	Zuschuss	Budgetartikel
F.C. Yellow Boys, Weiler	200 €	3/825/648110/99001
Badminton Weiler 2000	200 €	3/825/648110/99001
beFit Weiler-la-Tour	200 €	3/825/648110/99001
Weiler Tower Runners	200 €	3/825/648110/99001
Weiler Bouwen	200 €	3/825/648110/99001
Futtsall Halo Junace Haassel	200 €	3/825/648110/99001

Stellungnahme des Gemeinderats zum Entwurf des dritten Bewirtschaftungsplans für die Flussgebietseinheiten Rhein und Maas sowie zum Entwurf der Maßnahmen (POM)
 Der Gemeinderat schließt sich der Stellungnahme des Interkommunalen Verbands zur Reinigung der Abwässer des Ostens (SIDEST) vom 15. November 2021 an.

Berichtigtes Budget 2021 und ursprüngliches Budget 2022 - Abstimmung.
 Der Gemeinderat bewilligt den berichtigten Haushalt für das Haushaltsjahr 2021 mit folgenden Beträgen :

Berichtigtes Budget 2021	Ordentlicher Dienst	Außerordentlicher Dienst
Gesamteinnahmen:	10.767.136,02 €	1.148.280,00 €
Gesamtausgaben:	8.430.358,87 €	4.838.416,14 €
Boni des Haushaltsjahres:	2.336.777,15 €	
Mali des Haushaltsjahres:		3.690.136,14 €
Boni des Kontos 2021 :	2.606.817,72 €	
Boni des Haushaltsjahres:	4.943.594,87 €	
Mali des Haushaltsjahres:		3.690.136,14 €
Transfer von ordentlich zu außerordentlich:	- 3.690.136,14 €	+ 3.690.136,14 €
Angenommener Boni Ende 2021:	1.253.458,73 €	

Der Gemeinderat beschließt den Haushaltsvoranschlag für das Haushaltsjahr 2022 mit folgenden Beträgen:

Berichtigtes Budget 2021	Ordentlicher Dienst	Außerordentlicher Dienst
Gesamteinnahmen:	10.736.998,49 €	3.189.467,89 €
Gesamtausgaben:	9.315.120,37 €	5.562.490,84 €
Boni des Haushaltjahres:	1.421.878,12 €	
Mali des Haushaltjahres:		2.373.022,95 €
Boni des Kontos 2021:	1.253.458,73 €	
Boni des Haushaltjahres:	2.675.336,85 €	
Mali des Haushaltjahres:		2.373.022,95 €
Transfer von ordentlich zu außerordentlich:	- 2.373.022,95 €	+ 2.373.022,95 €
Angenommener Boni Ende 2021 :	302.313,90 €	

Informationen des Schöffenrats
Der Bürgermeister informiert:
Verkehrsberuhigungsmaßnahmen in Syren: Nachdem man uns jahrelang gesagt hat, dass es unmöglich sei, Berliner Kissen in der rue de Hassel aufzustellen, kann ich Ihnen heute stolz mitteilen, dass diese jetzt installiert sind und dass sich all die jahrelangen Bemühungen endlich gelohnt haben.

Umbau der alten Schule in Syren: Die Bauarbeiten stehen derzeit still, da erneut Spuren von Asbest im Gebäude gefunden wurden. Wir warten auf die Ergebnisse der neuen Studie zu diesem Thema, um zu entscheiden, wie wir weiter vorgehen.

Personalfest: Das Personalfest Ende Januar 2022 wird nicht stattfinden. Die aktuelle Situation wird es uns nicht erlauben, das Fest wie geplant zu organisieren, und wir ziehen es vor, es auf den Sommer zu verschieben.

SIAS- Bob Wagner, Schöffe: Die neuen Statuten des SIAS wurden genehmigt. Am 21. Januar wird über die Bildung seines Komitees abgestimmt.

Trinkwasser- Bob Wagner, Schöffe: Das neue Filtersystem wird innerhalb einer Woche in Betrieb gehen und eine hervorragende Qualität unseres Trinkwassers gewährleisten.

Anwesend: Vincent Reding, Bürgermeister; Bob Wagner, Schöffen; Carlo Ernst, Corinne Guidoreni, Claudine Klein, Jean Feipel und Nadine Nober, Räte.

Entschuldigt: Andrée Colas, Cécile Hemmen; Räte.

Personalakten

Einstellung eines "fonctionnaire de la catégorie de traitement A, groupe de traitement A2, sous-groupe de traitement : scientifique et technique"

Der Gemeinderat ernennt ab dem 15. Februar 2022 Herrn Damien Bajart vorläufig zum "fonctionnaire de la catégorie A, groupe de traitement A2, sous-groupe de traitement scientifique et technique" im technischen Dienst der Gemeinde Weiler-la-Tour.

Einstellung eines "employé communal de la catégorie d'indemnité B, groupe d'indemnité B1, sous-groupe d'indemnité : administratif"

Der Gemeinderat ernennt Frau Sandra Panetta ab dem 15. Januar 2022 als "employé communal de la catégorie d'indemnité B, groupe d'indemnité B1, sous-groupe d'indemnité administratif" im technischen Dienst der Gemeinde Weiler-la-Tour.

Beratende Kommissionen

Beratende Kommissionen - Ernennung eines Mitglieds für die Kulturkommission

Der Gemeinderat beschließt, die folgende Person als zusätzliches Mitglied in der Kulturkommission zu ernennen:

- Frau Cécile Hemmen, Rätin.

Der Gemeinderat beschließt, die neue Zusammensetzung des Kulturausschusses wie folgt festzulegen:

- Frau Corinne Guidoreni, Rätin: Präsidentin
- Frau Andrée Colas, Schöffin: Mitglied
- Frau Cécile Hemmen, Rätin: Mitglied
- Herr Alphonse Ruppert: Mitglied
- Herr Marco Uhres: Mitglied
- Herr André Welfring: Mitglied
- Frau Margot Groff-Kaysen: Mitglied
- Herr Dirk Wezenberg, Beamter: Sekretär

Rapport du Conseil communal du 2 février 2022

Présents : M. Vincent Reding, bourgmestre; M. Bob Wagner, échevin; Mme Cécile Hemmen, Mme Corinne Guidoreni, Mme Claudine Klein, M. Jean Feipel et Mme Nadine Nober, conseillers.

Titres de recettes 2021 - Approbation

Le Conseil communal approuve les titres de recettes de l'année 2021 au montant total de 1.826.573,40 €.

Titres de recettes 2022 - Approbation

Le Conseil communal approuve les titres de recettes de l'année 2022 au montant total de 507.383,00 €.

Compte de gestion 2019 – Approbation définitive

Le Conseil communal approuve le compte de gestion de l'exercice 2019.

Finances – Budget 2022 – Crédits supplémentaires

Le Conseil communal décide:

- d'augmenter le crédit de l'article « 3/112/602000/99001 – Élections et référendums- frais de restauration » du budget 2022 de 500,00 € et de le porter à 500,00 €.
- d'augmenter le crédit de l'article « 3/112/603500/99001 – Élections et référendums – frais de bureau » du budget 2022 de 500,00 € et de le porter à 500,00 €.
- d'augmenter le crédit de l'article « 3/112/642800/99001 – Élections et référendums – jetons de présence » du budget 2022 de 4.000,00 € et de le porter à 4.000,00 €.

Informations du Collège échevinal

1. Question de la conseillère Nadine Nober.

Où en sommes-nous sur les mesures anti-crués à Syren ?

Réponse Bourgmestre – Tous les propriétaires concernés ont été informés par la commune que le budget estimatif a été avisé favorablement par le Conseil communal. Toutes les demandes d'autorisation nécessaires ont été envoyées aux Ministères compétents. Les commentaires et propositions de l'AGE du 8 novembre 2021 ont été adoptés et pris en compte pour le plan final. Le plan final a été envoyé le 21 janvier courant à l'Administration des Ponts & Chaussées pour approbation.

Dès que nous avons l'accord des P&Ch, une réunion avec les habitants sera organisée afin de renseigner sur le projet final des mesures anti-crués.

2. Question de la conseillère Nadine Nober.

Est-ce qu'on a déjà repéré des loups sur le territoire de notre commune ?

Réponse Bourgmestre – Nous n'avons jusqu'à présent aucun témoignage de la part de nos habitants qu'un loup a été repéré.

Le Bourgmestre informe:

Recensement de la population : 2.501 personnes étaient sur la liste des habitants de la commune de Weiler-la-Tour. 2.041 habitants ont participé, 18% sont restés sans réponse.

Eau potable : Madame la Conseillère Claudine Klein demande, pour le compte de la Commission de l'Environnement, l'état actuel de la mise en service du système de filtrage à charbon. **Bob Wagner, échevin** : L'installation du système de filtrage à charbon est terminée, deux vannes font encore défaut. Elle est destinée à filtrer l'eau des deux sources d'eau potable de la commune. Pour la mise en service finale, nous attendons la mise à jour des composants informatiques. (Logiciel) Nous informons le Conseil communal et les habitants dès que le système est opérationnel.

Agents municipaux : L'entrée en service des agents municipaux sur le territoire de la commune était le 1er janvier et déjà la première semaine de l'année ils ont débutés à faire des contrôles de chantier et de suivre les doléances de nos habitants. Nous avons eu une réunion de concertation avec la Police grand-ducale et les responsables du service des Agents municipaux pour faire le point sur la collaboration future. Le mois de février sera également le mois des procès-verbaux « gentils » avec lesquels les agents veulent rendre attentifs les habitants en cas de non-respect dans le domaine du stationnement.

Gendarme couché : L'installation a eu lieu en décembre 2021 suivant la permission de voirie de l'Administration des Ponts & Chaussées, contraire à cette permission, l'Administration des Ponts & Chaussées nous a obligés d'installer les gendarmes couchés en décalage, ce qui provoque des manœuvres dangereux des automobilistes voulant éviter les obstacles en les détournant.

Défibrateurs pour les trois villages : Je suis fier de vous annoncer que des défibrillateurs ont été installés dans tous nos trois villages au profit de nos habitants. Une information en forme de flyer est distribuée dans chaque ménage de la commune afin de sensibiliser et d'expliquer son fonctionnement.

Doléances RGTR : Nous avons envoyé plusieurs courriers, tels que publiés dans notre dernier Infoblat, au Ministre des Transports, au sujet du contournement de Hesperange, du RGTR et de la problématique de trafic, tous restés sans réponse !

Cimetières : **Bob Wagner, échevin** : Nous avons prévu de réaménager d'abord le cimetière de Weiler-la-Tour. Nous disposons d'un budget de 20.000 € pour les travaux y afférents.

Commissions consultatives

Commissions consultatives – Nomination d'un membre à la Commission de la Culture

Le Conseil communal accorde la démission honorable de la Commission de la culture à Madame Andrée Colas et arrête la nouvelle composition de la Commission de la culture comme suit :

1. Madame Corinne Guidoreni, Conseillère : présidente
2. Madame Cécile Hemmen, Conseillère : membre
3. Monsieur Alphonse Ruppert : membre
4. Monsieur Marco Uhres : membre
5. Monsieur André Welfring : membre
6. Madame Margot Groff-Kaysen : membre
7. Monsieur Dirk Wezenberg, fonctionnaire : secrétaire

Dossiers du personnel

Nomination de deux aides-éducateurs

Le Conseil communal engage deux d'aides-éducateurs au sein du service des structures d'accueil de la commune de Weiler-la-Tour.

Bericht der Gemeinderatssitzung vom 2. Februar 2022

Anwesend: Vincent Reding, Bürgermeister; Bob Wagner, Schöffe; Cécile Hemmen, Corinne Guidoreni, Claudine Klein, Jean Feipel und Nadine Nober, Räte.

Bewilligung der Einnahmeerklärung 2021

Der Gemeinderat bewilligt die Einnahmeerklärung für das Jahr 2021 in Höhe von 1.826.573,40 €.

Bewilligung der Einnahmeerklärung 2022

Der Gemeinderat bewilligt die Einnahmeerklärung für das Jahr 2022 in Höhe von 507.383,00 €.

Bewilligung des Verwaltungskontos 2019

Der Gemeinderat bewilligt das Verwaltungskonto des Jahres 2019.

Finanzen– Budget 2022 – Zusätzliche Mittel

Der Gemeinderat beschließt:

- den Kredit des Artikels « 3/112/602000/99001 - Élections et référendums - frais de restauration » des Haushaltsplans 2022 um 500,00 € auf 500,00 € zu erhöhen.
- den Kredit des Artikels « 3/112/603500/99001 - Élections et référendums - frais de bureau » des Haushaltsplans 2022 um 500,00 € auf 500,00 € zu erhöhen.
- den Kredit des Artikels « 3/112/642800/99001 - Élections et référendums - jetons de présence » des Haushaltsjahres 2022 um 4.000,00 € auf 4.000,00 € zu erhöhen.

Informationen des Schöffensrats

1. Frage der Rätin Nadine Nober.

Wie weit sind wir mit den Hochwasserschutzmaßnahmen in Syren ?

Antwort des Bürgermeisters – Alle betroffenen Besitzer wurden von der Gemeinde informiert, dass der provisorische Haushaltsplan vom Gemeinderat gestimmt wurde. Alle notwendigen Genehmigungsanträge wurden an die zuständigen Ministerien gesendet. Die Kommentare und Vorschläge des Gemeinderates vom 8. November 2021 wurden angenommen und für den endgültigen Plan berücksichtigt. Der endgültige Plan wurde am 21. Januar an die "Administration des Ponts & Chaussées" geschickt.

Sobald die Genehmigung der P&Ch vorliegt, wird ein Treffen mit den Anwohnern organisiert, um über den endgültigen Entwurf der Hochwasserschutzmaßnahmen zu informieren.

2. Frage der Rätin Nadine Nober.

Wurden schon Wölfe auf dem Territorium unserer Gemeinde gesichtet?

Antwort des Bürgermeisters – Bis zu diesem Zeitpunkt haben wir noch keine Berichte unserer Einwohner über die Sichtung von Wölfen erhalten.

Der Bürgermeister informiert:

Volkszählung: 2.501 Personen waren auf der Liste der Gemeinde Weiler-la-Tour. 2.041 Einwohner haben teilgenommen, 18% sind ohne

Antwort geblieben.

Trinkwasser: Die Rätin Frau Claudine Klein fragt im Namen des Umweltausschusses nach dem aktuellen Stand der Inbetriebnahme des Kohlefiltersystems. Bob Wagner, Schöffe: Die Installation des Kohlefiltersystems ist abgeschlossen, zwei Ventile fehlen noch. Es soll das Wasser aus den beiden Trinkwasserquellen der Gemeinde filtern. Für die endgültige Inbetriebnahme warten wir auf die Aktualisierung der Computerkomponenten. (Software). Wir informieren den Gemeinderat und die Einwohner, sobald das System betriebsbereit ist.

"Agents municipaux": Die "Agents municipaux" traten ihren Dienst in der Gemeinde am 1. Januar an. Bereits in der ersten Woche des Jahres begannen sie damit, Baustellenkontrollen durchzuführen und den Beschwerden unserer Einwohner nachzugehen. Wir hatten ein Abstimmungstreffen mit der Polizei und den Verantwortlichen der "agents municipaux", um die zukünftige Zusammenarbeit zu besprechen. Der Februar wird auch der Monat der "freundlichen" Strafzettel sein, mit denen die Beamten die Bewohner auf Missachtungen im Bereich des Parkens aufmerksam machen.

Berliner Kissen: Die Installation erfolgte im Dezember 2021 nach der "permission de voirie" der "Administration des Ponts & Chaussées". Die "Administration des Ponts & Chaussées" hat uns gezwungen, die Berliner Kissen versetzt zu installieren, was zu gefährlichen Manövern von Autofahrern führt, die den Hindernissen ausweichen wollen.

Defibrillatoren für die drei Dörfer: Ich bin stolz, Ihnen mitteilen zu können, dass in unseren drei Dörfern Defibrillatoren zum Nutzen unserer Einwohner installiert worden sind. Eine Information in Form eines Flyers wird in jedem Haushalt der Gemeinde verteilt, um zu sensibilisieren und die Funktionsweise zu erklären.

RGTR Beschwerden: Wir haben mehrere Briefe bezüglich der Umgehung von Hesperange, der RGTR und der Verkehrsproblematik an den Verkehrsminister geschickt (Veröffentlichung im letzten Infoblat). Diese Briefe sind alle unbeantwortet geblieben!

Friedhöfe: Bob Wagner, Schöffen: Wir haben geplant, zunächst den Friedhof in Weiler-la-Tour neu zu gestalten. Wir verfügen über ein Budget von 20.000 € für die diesbezüglichen Arbeiten.

Beratende Kommissionen

Beratende Kommissionen - Ernennung eines Mitglieds für die Kulturkommission

Der Gemeinderat bewilligt den ehrenvollen Rücktritt von Frau Andrée Colas aus der Kulturkommission und beschließt, die neue Zusammensetzung wie folgt festzulegen:

1. Frau Corinne Guidoreni, Rätin: Präsidentin
2. Frau Cécile Hemmen, Rätin: Mitglied
3. Herr Alphonse Ruppert: Mitglied
4. Herr Marco Uhres: Mitglied
5. Herr André Welfring: Mitglied
6. Madame Margot Groff-Kaysen: Mitglied
7. Herr Dirk Wezenberg, Beamter: Sekretär

Personalakten

Einstellung eines "fonctionnaire de la catégorie de traitement A, groupe de traitement A2, sous-groupe de traitement : scientifique et technique"

Der Gemeinderat stellt zwei "aide-éducateurs" im Dienste der Aufnahmeeinrichtungen in Weiler-la-Tour ein.

Informations de la commune



Prime pour élèves/ étudiant(e)s méritants

La demande de prime pour élèves/étudiant(e)s méritants de la commune de Weiler-la-Tour pour l'année scolaire 2020-2021 est disponible sur notre site Internet.

Le formulaire rempli ainsi que les pièces justificatives sont à renvoyer à l'Administration communale pour le 31 mars 2022 au plus tard.



Laden Sie Ihr Elektroauto in Ihrem Wohngebäude

- Bitten Sie Ihre Hausverwaltung, die Installation eines integrierten Ladesystems mit intelligenten und internetfähigen Ladesäulen zu organisieren.
- Ihr Hausverwalter beauftragt vor Beginn der Arbeiten einen qualifizierten Elektriker, ein Gesamtkonzept zu erstellen.

Ist das Wohngebäude noch nicht gebaut, wenden Sie sich an den Bauherrn, um nachzuprüfen, ob Leerrohre für Strom sowie Datenverbindungskabel im Gebäude vorgesehen sind!



8002 11 90

myenergy.lu



Agents municipaux : Fiche d'information

Les patrouilleurs effectuent leurs rondes à pied quotidiennement. Le service dispose de 3 Scooters et d'une voiture tout terrain, ce qui permet des interventions rapides sur tout le territoire de la commune de Hesperange et de Weiler-la-Tour.

Les agents municipaux/gardes-champêtres sont chargés de faire respecter le code de la route en matière de stationnement, arrêt et parage sur tout le territoire des deux communes. La fonction de garde-champêtre leur confère également le droit et l'autorité, en qualité d'agent de police judiciaire (APJ), de veiller à la tranquillité et au bon ordre, ceci conformément aux articles du règlement général de Police et de sanctionner toute infraction par l'établissement de procès-verbaux.

Missions principales des agents municipaux/gardes-champêtres sur tout le territoire des deux communes :

- Constatation d'infractions en matière de stationnement, d'arrêt et de parage par le décernement d'avertissements taxés conformément au code de la route. Cas d'infractions récurrentes dans notre commune:
 - Non-respect des réglementations en vigueur relatives au stationnement.
 - Inobservation des panneaux indiquant un stationnement et/ou un arrêt interdit.
 - Utilisation abusive des emplacements réservés aux personnes handicapées.
 - Utilisation abusive des zones de livraison.
 - Stationnement/arrêt sur les parties de la voie publique réservées aux piétons ou autres usagers, par exemple sur trottoirs, passages piétons, arrêts de bus, surfaces à lignes.
- Conformément au règlement général de Police des deux communes, les agents veillent également à la sûreté et commodité du passage dans les rues, places et voies publiques, à la tranquillité et à l'ordre public, aux parcs, jardins publics, lieux de récréation, aires de jeux et bois ainsi qu'au respect de la tenue des chiens et dispositions générales sur les animaux.
- Les agents patrouillent quotidiennement les parcs, les chemins ruraux et bois, ceci entre autre par mesure de prévention relative à d'éventuels actes de vandalisme ou d'évacuation abusive de déchets ménagers ou d'autres déchets non autorisés.
- Postes scolaires afin de maintenir le bon ordre et de garantir la sécurité des enfants aux abords des écoles.
- Organisation de campagnes préventives et répressives aux abords des écoles, afin de sensibiliser et responsabiliser les parents d'élèves.
- Lors de manifestations locales, les agents municipaux/gardes-champêtres travaillent en étroite collaboration avec la Police locale, afin de garantir le bon ordre et la sécurité publique.
- Contrôle du respect des procédures sur les chantiers, conformément au règlement des bâtisses.
- Interlocuteurs entre les résidents et les autorités communales.



- Présence quotidienne sur tout le territoire de la commune.
- Être à l'écoute des citoyens et leur transmettre un sentiment de sécurité.

Des briefings hebdomadaires permettant une analyse régulière des événements et des situations telles qu'elles se présentent sur tout le territoire des deux communes afin de prendre les mesures nécessaires d'amélioration et/ou de procéder à des adaptations ou changements en cas de besoin.

Une étroite collaboration avec la Police et les sapeurs-pompiers contribue à une efficacité optimale de l'exercice de leurs missions destinées au bien-être et à la qualité de vie des résidents

Un service régulier pendant les weekends et permanences tardives hebdomadaires.

Des formations continues de tous les agents ce qui favorise le développement professionnel et personnel dans le but de subvenir au mieux aux attentes et besoins des résidents, dans l'exécution de leurs missions journalières.

À votre service:



Nico THILL
Chef de service



Vincent KIEFFER



Giovanna CARONE



Rudi DIAS SANTOS



Filipe PEREIRA GOMES



Monique GOUDEN

Les agents sont joignables du lundi au vendredi (occasionnellement les weekends) de 07.00 à 19.00 heures, sous le numéro de téléphone 36 08 08 2900, ou par mail à l'adresse agentsmunicipaux@hesperange.lu.

© Photos: Commune de Hesperange



Commune de Weiler-la-Tour
Agents Municipaux

Élections communales



Liste des candidats pour les élections communales du 27/03/2022

GROBEN MAURICE MARC LEON, DEMEURANT à L-5776 WEILER-LA-TOUR, 6, RUE DES COQUELICOTS,
SALARIE, DE NATIONALITE LUXEMBOURGEOISE

LOPES CORDEIRO SACRAS ANA PAULA, DEMEURANT à L-5774 WEILER-LA-TOUR, 14, RUE DES SPORTS,
EMPLOYEE DE BANQUE, DE NATIONALITE LUXEMBOURGEOISE

SCHOOS GERARD, DEMEURANT à L-5761 HASSEL, 1, RUE DE DALHEIM, RETRAITE, DE NATIONALITE
LUXEMBOURGEOISE

Demande d'inscription au vote par correspondance



[Formulaire](#)

Le vote par correspondance N'EST PAS exclusivement réservé aux citoyens qui habitent à l'étranger !

Limitez vos contacts et n'hésitez pas à vous inscrire pour voter par correspondance pour les élections complémentaires, le 27 mars 2022 par le formulaire qui se trouve sur notre site.

La demande doit parvenir au Collège des bourgmestre et échevins jusqu'au mercredi, 2 mars 2022 au plus tard.

La lettre de convocation et le bulletin de vote sont envoyés aux électeurs au plus tard le vendredi, 11 mars 2022.

NOUVEAUX ENGAGÉS



Sandra Panetta
15 janvier 2022
Employée communale
Service technique



Damien Bajart
15 février 2022
Ingénieur technicien
Service technique



CAFÉ DE BABEL VENEZ PRATIQUER DES LANGUES ÉTRANGÈRES



Chaque deuxième mercredi du mois
Jeden zweiten Mittwoch des Monats
Every second wednesday of the month
All zweete Mëttwoch am Mount

09.03.2022
13.04.2022
11.05.2022

08.06.2022
13.07.2022



Organisé par les Commissions d'Intégration des
communes de Frisange et Weiler-la-Tour

"Al Gemeng"
Lëtzebuergerstroos, Fréiseng

MARIAGES



Decker ∞ Thill - 17.12.21

PACS



Diehl ∞ Saales - 19.08.21



Hoss ∞ Loos - 20.12.21



Hary ∞ Sauber - 28.12.21

Secrétariat

secretariat@weiler-la-tour.lu

Dirk Wezenberg
Secrétaire communal (ff)
26 61 71- 202
dirk.wezenberg@weiler-la-tour.lu

Jana Leuenberger
26 61 71- 204
jana.leuenberger@weiler-la-tour.lu

Joëlle Demaret
26 61 71- 208
joelle.demaret@weiler-la-tour.lu

Myriam Jaminet
26 61 71- 205
myriam.jaminet@weiler-la-tour.lu



@weilerlatour



@communewailerlatour

Population

population@weiler-la-tour.lu

Nelson Oliveira
26 61 71- 203
nelson.oliveira@weiler-la-tour.lu

Jasmin Wilhelm
26 61 71- 201
jasmin.wilhelm@weiler-la-tour.lu

Heures d'ouverture

Lundi de 08h30 à 11h30 et de 13h30 à **18h30**

Mardi de 08h30 à 11h30 et de 13h30 à 16h30

Mercredi de 08h30 à 11h30 et de 13h30 à 16h30

Jeudi : fermé au public

Vendredi de 08h30 à 11h30 et de 13h30 à 16h30

Recette

recette@weiler-la-tour.lu

Steve Sonntag
Receveur communal
26 61 71- 210
steve.sonntag@weiler-la-tour.lu

Lundi de 08h30 à 11h30 et de 13h30 à 16h30

Mardi de 08h30 à 11h30 et de 13h30 à 16h30

Mercredi de 08h30 à 11h30 et de 13h30 à 16h30

Jeudi : fermé au public

Vendredi de 08h30 à 11h30 et de 13h30 à 16h30

Service technique

technique@weiler-la-tour.lu

Alex Piscitelli
Ingénieur technicien
26 61 71- 221
alex.piscitelli@weiler-la-tour.lu

Damien Bajart
Ingénieur technicien
26 61 71- 223
Damien.bajart@weiler-la-tour.lu

Sandra Panetta
26 61 71- 222
sandra.panetta@weiler-la-tour.lu

Lundi de 08h30 à 11h30

Mardi de 08h30 à 11h30

Mercredi de 08h30 à 11h30

Jeudi : fermé au public

Vendredi de 08h30 à 11h30

Les après-midis
seulement
sur
rendez-vous
de
13h00 à 17h00

Numéro d'urgence en dehors des heures de bureau 691 66 88 90

Numéros utiles

SOS—Appel d'urgence
CGDIS 112 / Police 113
Agents municipaux
Tél: 36 08 08 2009

LAMESCH Exploitation
Tél: 52 27 27 - 1
Enlèvement déchets
encombrants et ferraille

Oeko-Center Hesperange
Tél: 26 36 67 - 1
Centre de Recyclage

Manifestationskalenner

MÄERZ

02.03.2022	19h00	Eng Äerd	Hall Sportif Romain Schroeder - Frisange
05.03.2022	18h00	Buergbrennen - Weiler Bouwen	Chalet Hassel
11.03.2022		Grand ramassage de vieux vêtements - AEHGD	Weiler/Hassel/Syren
18.03.2022	20h00	Jhemp Hoscheit	Weiler/Hassel/Syren
19.03.2022	10h00	Grouss Botz	Weiler/Hassel/Syren

ABRËLL

18.04.2022	10h30	Celsus-Feier zu Haassel Déieren- an Autoseenung	Place de l'église Hassel

MEE

07.05.2022		Communion	Église Weiler-la-Tour
15.05.2022		En Dag am Bësch	Herchesfeld Roeser
20.05.2022		Fête des voisins	Weiler/Hassel/Syren

